

Zeitschrift: Schweizerische numismatische Rundschau = Revue suisse de numismatique = Rivista svizzera di numismatica
Herausgeber: Schweizerische Numismatische Gesellschaft
Band: 63 (1984)

Artikel: Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses
Autor: Lavanchy, Charles / Martin, Colin
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-174850>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHARLES LAVANCHY

IMITATIONS OU CONTREFAÇONS DE MONNAIES SUISSES

Avec une note de lecture de Colin Martin

Les nombreuses publications sur ce sujet sont le témoignage de l'abondance et de l'impunité de la contrefaçon étrangère faite notamment par certains petits princes italiens jouissant plus ou moins régulièrement du droit de battre monnaie. Ils cherchaient en dehors de leur fabrication légitime des bénéfices dans l'imitation des types étrangers et écoulaient ces espèces dans les pays voisins. Ils furent imités dans les Pays-Bas.

Presque toutes les monnaies suisses ont été imitées plus ou moins abondamment.

Le but de ce travail est d'en donner une vue d'ensemble et de rappeler les publications s'y rapportant, qu'il n'est pas facile de se procurer. C'est aussi l'occasion de présenter les pièces conservées au Musée National, qui sont publiées ici pour la première fois. Elles sont indiquées avec le numéro de référence du musée (SLM n°).

Fait curieux, certains collectionneurs recherchent aujourd'hui ces monnaies qui étaient à l'époque immédiatement prohibées et détruites, ce qui justifie leur grande rareté.

J'exprime mes remerciements à M^e Colin Martin qui m'a encouragé à présenter ce travail. Son aide m'a bien facilité.

M. H.-U. Geiger, conservateur du Cabinet des médailles au Musée national suisse à Zurich, a aussi droit à ma reconnaissance pour son aimable accueil et pour son appui, principalement pour l'exécution et la remise des photographies des monnaies du musée.

Bibliographie

- | | |
|--|--------------------|
| A. Morel-Fatio, Imitations ou contrefaçons de la monnaie suisse fabriquées à l'étranger aux XVI ^e et XVII ^e siècles (Zurich 1862), in-4, pl. | (MF imitations) |
| Macagno et Pomponesco. Imitations de diverses monnaies suisses (Zurich 1864), in-8, pl. | (MF Macagno) |
| Faux kreuzers de Berne et du Valais fabriqués en Italie (Lausanne 1866), in-8, pl. | (MF faux kreuzers) |
| Supplément (Lausanne 1866), in-8 | (MF supplément) |
| Monnaies inédites de Desana, Frinco et Passerano (Paris 1866), in-8, pl.
(RN 1865, 103) | (MF inédites) |
| Genève. Monnaies inédites et imitations italiennes fabriquées à Bozzolo, Desana, Passerano et Messerano (Zurich 1866), in-8, pl. | (MF Genève) |
| C.F. Trachsel, Die Münzen und Medaillen Graubündens (Berlin 1866) | (Tr) |
| Eugène Demole, Histoire monétaire de Genève de 1535 à 1792 (Genève 1887) | (ED) |
| De Palézieux-Du Pan, Numismatique de l'évêché de Sion, RSN 10, 1901; 11, 1902; 14, 1908; 15, 1909 | (Pal) |
| Corpus Nummorum Italorum, Vol. II, IV et X (Milan 1904, 1916) | (CNI) |
| A. Roehrich, Contrefaçons genevoises en Italie au XVI ^e siècle, RSN 26, 1937, 293-298 | (R) |

Colin Martin, Placard monétaire des cantons suisses de 1579, GNS 2, 1951, p. 81-91	(CM placard)
César Gamberini di Scarfèa, Le imitazioni et le contraffazioni monetarie del Mondo (Bologna III 1956, IV 1959)	(Scarfèa)
D. Dolivo, Les monnaies de l'évêché de Lausanne, CMS II 1961	(D)
Friedrich Wielandt, Schaffhauser Münz- und Geldgeschichte (Schaffhausen 1959)	(Schaff.)
Münz- und Geldgeschichte des Standes Schwyz (Schwyz 1964)	(Schwyz)
Münz- und Geldgeschichte des Standes Zug (Zug 1966)	(Zug)
Münz- und Geldgeschichte des Standes Luzern (Luzern 1969)	(FW)
J. et H. Simmen, Solothurn, CMS VII 1972	(S)
August Püntener und Dietrich Schwarz, Die Münzprägung der drei Länder Uri, Schwyz und Nidwalden in Bellinzona und Altdorf. Die Münzen von Uri. Die Münzen von Nidwalden. CMS VIII 1983	(P & S)
Münz-Probierbuch von Zürich. Manuscrit in-folio de la Bibliothèque de la ville de Zurich, contenant les notes des nombreuses analyses monétaires faites par les gardes de la monnaie de cette ville de 1549 à 1675. Eug. De- mole en a publié un extrait: Monnaies inédites d'Italie figurées dans le livre d'essai de la monnaie de Zurich. RBN 44, 1888, 401-423	

IMITATIONS DE MONNAIES DE L'ÉVÊCHÉ DE SION

1 + IOANNES·IORDAN·EPS·S

Ecusson ovale surmonté d'une mitre, le tout posé sur deux épées en croix

Rv.: + S·THEODOLVS·1564

Croix

Cette pièce, du module d'un creuzer, reproduite par Scarfèa, IV 40. XXII, est inconnue des numismates. Cet auteur précise d'emblée qu'elle n'est pas reproduite dans l'ouvrage de Coraggioni, le seul qu'il semble avoir utilisé pour les monnaies suisses. Il est dès lors permis de penser qu'il l'a vue quelque part, en réalité ou en dessin. On ne connaît aucun creuzer de Jean Jordan. Mais celui-ci porte la date de 1564, c'est-à-dire celle de la dernière année du règne. Son successeur Hildebrand de Riedmatten a frappé des creuzers, jusqu'en 1592 à ses armes: le trèfle, ou triolet. Ce n'est qu'en 1593 qu'apparaît un creuzer du type de celui – inconnu – de Jean Jordan, celui aux armes de l'évêché.

Pal 182.120 et 196.159

Scarfèa IV 40. XXII

2 S·THEONESTVS·P·R·O·

Ecusson ovale surmonté d'une mitre, le tout posé sur deux épées en croix

Rv.: ★ S. THEODOLVS ★ 1594

Croix

Imitations de creuzers de l'évêque Hildebrand de Riedmatten (1565–1604)

Pal 196.160

frappées à Messerano, par François-Philibert Ferrero Fieschi (1584–1629)

CNI II 272, 9-9; pl. XXV 10

Scarfèa IV 40.74

- 3 ★ E :: S ★
 Surmonté d'une mitre; au bas un trèfle
 Rv.: Croix tréflée
 Imitation d'un atelier non identifié, d'un quart d'Hildebrand de Riedmatten (1565-1604).
 Pal 140
 Scarfèa III 21.38
- 4 + HILTEBRANDVS · D · R · E · S
 Trèfle accosté de deux étoiles
 Rv.: + S · THEODOLVS ·
 Croix
 Creuzer d'Hildebrand de Riedmatten (1565-1604) imité dans plusieurs ateliers italiens.
 Pal 149
 Scarfèa IV 39. XXI
- 5 + MO · NOV · ORDIN · M · C ·
 Trèfle accosté de deux étoiles
 Rv.: + IN · TE · DOMN · SPERA
 Croix
 On peut traduire comme suit: MONETA NOVA ORDINATA A
 MARCHIONE CASTILIONI, et au revers la légende IN · TE · DOMINE
 SPERAVI se trouve assez souvent sur une foule de monnaies. Il s'agit du commencement du Ps. XXX^e.
 Cette imitation est l'œuvre de Rodolphe Gonzague, marquis de Castiglione de 1586 à 1593; il a été suivi par ses successeurs.
 CNI IV 134/135.401/406; pl. X 2
 MF faux kreuzers, 3
 Scarfèa IV 39.71/72
- 6 Même pièce avec les variantes suivantes:
 + MO · NO · ORDIN · M · CA ·
 Rv.: IN · TE · DOMIN · SPER
 Scarfèa IV 39.71
- Même pièce, avec les variantes ci-après
- 7 + MONE · NOV · ORDIN · M · C ·
 Rv.: + IN · TE · DOMIN · SPERAV ·
 Vente Grossmann 2512
 Scarfèa IV 39.72, non illustrée
- 8 + MONETA · DD · FRINCI
 Trèfle
 Rv.: + IN · HOC · SIGNO · VINCES

Croix

Frinco, frappe d'un Mazzetti, anonyme (1581-1601)

CNI II 53; pl. XXVI 13

Scarfèa IV 39.73

9 + MONETA · DD · FRINCI

Trèfle accosté de deux étoiles

Rv.: + IN · HOC · SIG · VINCES

Croix

Frinco. Pièce frappée entre 1565 et 1611 par un Mazzetti, seigneur de Frinco.

CNI II 53; pl. XXVI 13

Scarfèa IV 39.73

MF imitations, II/9

10 + M · DD · FRINGI

Trèfle accosté de deux étoiles

Rv.: + IN · HOC · SIG · VINCI

Croix

Frinco.

Imitation d'un Mazzetti anonyme (1581-1601)

Cette légende nous est connue par une mention au Münz-Probierbuch de Zurich,
à la date du 6 juillet 1584.

CNI IV 31.73

MF supplément 4 (non illustrée)

Scarfèa IV 39.73, var.

11 R · G · MA · C · ★ HIC · S · R ·

Rv.: + S · THEODOLVS

Castiglione

Imitation très certainement de Rodolphe Gonzague (1585-1604) d'un creuzer
d'Hildebrand de Riedmatten (1565-1604)

CNI IV 134-135.401-406; pl. X 2

MF supplément 4 (non illustré)

Imitations du creuzer frappé en 1628 par la République du Valais.

Pal 296

12 CARLO · GIOS(eppe) · TIZ(zone) · BIA(ndra)

Ecusson valaisan surmonté d'une aigle éployée

Rv.: ★ S · THEODOLVS · 1628

Croix

Kreuzer

Fait bizarre, Charles Joseph Tizzone qui gouverna Desana de 1661 à 1676 fit néanmoins frapper cette monnaie avec la date 1628 afin de rendre l'imitation plus complète, écrit Morel-Fatio.

SLM 11072

MF imitations, pl. I 1

Scarfèa IV 38.70

Pal 296

13 MON · REIP · VALLESIÆ

Ecusson valaisan surmonté d'une aigle

Rv.: ★ S · THEODOLVS · 1628

Croix

Imitation du kreuzer de 1628

SLM 11072

Scarfèa IV 38, XX

Pal 296

IMITATIONS DE MONNAIES DE L'ÉVÊCHÉ DE LAUSANNE

14 REGINA · CELI · LETARE

La vierge Marie, de face, à mi-corps, tenant l'enfant Jésus

Rv.: + MONETA · NOVA · DECIANE

Croix cantonnée de deux aigles et de deux hermines

Carts de l'évêque Sébastien de Montfaucon (1517–1536) frappés à
Desana, Giovanni-Bartolomeo Tizzone (1525–1533)

D 97

CNI II.238.58; pl. XXI 7

Scarfèa IV 21.27

MF imitations I 2

Coll. Ed. Chevalley

15 MONETA · MONTAN(aro)

La vierge Marie, à mi-corps, tenant dans ses bras l'enfant Jésus

Rv.: MONETA · NOVA · M(ontanaro)

Croix cantonnée de deux aigles et de deux hermines

Même pièce que ci-dessus, mais frappée à Montanaro par Boniface-Ferrero
(1529–1543)

CNI II 365.50; pl. XXXV.4

Scarfèa IV 22.29–30

MF imitations, pl. II. 13

D 97

16 Mêmes types et même provenance que la pièce précédente:

MONETA · MONTAN ·

Rv.: MONETA · MONTAN ·

MF imitations, II 14

D 97

- 17 ✠ NO·NOBIS·DNE·SED·NOM·VO·DA·GL·
 Buste à droite
 Rv.: S·BENIGNVS·MARTIRI +
 Le saint assis, de face, à ses pieds une aigle éployée à une tête
 Imitations du teston de Sébastien de Montfaucon (1517-1536)
 D 87 a
 Montanaro, atelier de S. Benigno di Fruttuaria, Bonifacio Ferrero (1528-1548)
 CNI II 363.34-36; pl. XXXIV 17
 Scarfèa IV 20.24-25
 SLM 11.430
- 18 + BART·TICIO·CO·DECI·VIC*IMPER
 Buste à droite
 Rv.: S·THEODORVS·MARTIRI
 Le saint assis, de face, bénissant de la main droite et tenant dans la gauche la palme de martyr. A ses pieds, une aigle éployée, à une tête.
 Même teston, frappé à Desana, par Giovanni-Bartolomeo Tizzone (1525-1533)
 CNI II 232.1; pl. XX 13
 Scarfèa IV 19.19-21
 MF imitations, pl. I 3
 SLM, pl. 429
- 19 ✠ LVDOVICVS·FLISC·ME·7·€·DO
 Buste à droite
 Rv.: *S·THEONES·T·MARTIR*
 Le saint assis, de face, à ses pieds une aigle éployée, à une tête
 Même teston, frappé à Messerano par Louis II (1527-1532)
 CNI II 304.18-31; pl. XXVIII 5
 Scarfèa IV 20.22-23
 SLM
- 20 ✠ P·LVCAS·FLISCVS·LAVANIE·CO*M·D·
 Buste à droite
 Rv.: * S·TEONES·MARTIR
 Saint Théonest assis, de face, bénissant de la main droite et tenant dans la gauche la palme de martyr. A ses pieds une aigle éployée à une tête.
 Même teston, frappé aussi à Messerano, mais par Pierre-Lucas Fieschi (1528-1548)
 CNI II; pl. XXVIII 3
 SLM 9965
- 21 ✠ IO·BART·TICIO·DECI·CO·VI·IM·
 Aigle à une tête
 Rv.: ✠ SANCTVS·ALEXANDER
 Le saint debout
 Teston de Sébastien de Montfaucon (1517-1536)

D 88a, frappé à Desana par Giovanni-Bartolomeo Tizzone (1525–1533)

CNI II 234.17; pl. XXI

Scarfèa: manque.

SLM 10.894

22 ♂ PETRVS · LVCAS · FLISCVS · LA · M · C ·

Aigle à une tête

Rv.: SANCTVS · TEONESTVS · MA ·

Le saint debout

Teston du même évêque, frappé à Messerano, par Pierre-Lucas Fieschi (1528–1548)

CNI II 312–315.17–40; pl. XXI

D 88 a

Berne, musée historique

Scarfèa: manque

23 ♂ PETRVS · LVC · AS · FLISCVS · LA · M · C

Aigle à une tête

Rv.: S · MARTINV · EPISCOPVS

Le saint debout

Teston du même, aussi frappé à Messerano par le même prince.

CNI II 315.41–43; pl. XXIX 5

Scarfèa: manque

SLM 11.107

IMITATIONS DE MONNAIES DE BERNE

Imitation du creuzer du XVI^e siècle, Coraggioni, pl. XI 6

Scarfèa IV 13.3–6

24 MONETA · NOVA · COMITES · R

Ours marchant à gauche et surmonté d'une aigle éployée

Rv.: + DEVS · PRO(tecto)R · MEVS

Croix

Passerano, comte anonyme Radicati (1581–1598)

CNI II 380.49; pl. XXXVI 19 et 384.1; pl. XXXVI 27

Scarfèa IV 13. III 5–6

MF faux kreuzers 6, pl. 1

25 MONETA · NOVA · FATA · 1590

Ours marchant à gauche, surmonté d'une aigle éployée

Rv.: DEVS · PROTETOR · MEVS

Croix

Desana, comte Delfin Tizzone (1583–1598)

CNI II 256.115
Scarfēa IV 13.3
MF faux kreuzers 7, pl. 2
CM placard M.148

26 MONETA · NOVA · 1594

Ours marchant à gauche, surmonté de l'aigle éployée
Rv.: + DEVS · PROTECT · MEVS
Croix
Desana, comte Delfin Tizzone (1583–1598)
Comme ci-dessus
Scarfēa IV 13.3

IMITATIONS DE MONNAIES DE LUCERNE

27 S(anctus) TEONEST(us) PRO(tector)

Saint Théonest debout, mitré, croisé et tenant une tarière dans la main droite
Rv.: E.TENERIS LVCET

Ecusson surmonté d'une aigle et accosté des lettres L-V
Schilling imité à *Messerano* par Bessus Ferrero Fieschi (1559–1584)
FW 90.17; pl. III 170 ou 99.35; pl. V 35
CNI II 336.107-108; pl. XXX 14
Scarfēa IV 27.43

A. Morel-Fatio, Imitations, pl. II 11 attribue cette pièce à Louis Fieschi, seigneur de Lavagna de 1517 à 1539.

28 SANCT(us) LVDIVI(cus)

Saint Léodegar, mitré, tenant dans la main gauche une crosse épiscopale et dans la droite une tarière
Rv.: MONETA · PACERNENSIS

Ecusson surmonté d'une aigle et accosté des lettres L-V
Même schilling, frappé par un Radicati, comte de Cocconato entre 1591 et 1598, à *Passerano*.
CNI II 377.13; pl. XXXVI 9
Scarfēa IV 27.44
MF imitations; pl. II 10

29/30 S(anctus) THEONEST(us) PRO(tector)

Saint Théonest debout, mitré, croisé, tenant une tarière dans la main droite
Rv.: ETENERIS LVCET
Ecusson surmonté d'une aigle et accosté des lettres L-V
Même schilling, imité à *Messerano*, par Bessus Ferrero Fieschi (1559–1584)
CNI II 336.107-108, pl. XXX 14
Scarfēa IV 27.43
SLM 11.993 et 13.367

- 31 FRAN·FI·FE / FL·PRIN·ME
- Aigle à deux têtes placé sur l'écusson des Mandelli
 Rv.: SANCTVS·THEODOR ·
 Schilling imité à *Messerano* par Francesco-Filiberto Ferrero Fieschi (1584-1629)
 FW 129.118; pl. VI 118 d.
Scarfèa IV 26.39
 CNI II 346.82; pl. XXXII 5
 SLM 12.785
- 32 + SANCT·ALODIVS·DEF
- Le saint de face, tenant une crosse épiscopale dans la main gauche et une tarière dans la main droite
 Rv.: MON(eta)·COM(itis)·MAC(anei)·I(nferiori) CVR(iae) R(egalit)
 Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne. A l'exergue, un petit écusson séparant en deux la date 16-23.
 Imitation du schilling de 1623, FW 130.126; pl. VIII 126 à *Maccagno*, par Jacques Mandello, comte (1618-1645)
 CNI IV 213.27; pl. XVII 11
Scarfèa IV 26.38
 MF imitations, pl. II 15
- 33 SANCTVS·ALODIVS·DEF(ensor)
- Saint Aleu à droite, mitré et nimbé, tenant une tarière dans la main droite
 Rv.: MONETA·NOV(a) COM(itis) M(acanei) I(inferoris) C(uriae)
 RE(galis)
 Aigle à deux têtes
 A l'exergue, un petit écusson aux armes des Mandelli, séparant en deux la date 16-23
 Imitation du teston de 1623, FW 114.77; pl. VII 77 k par le même Jacques Mandelli, comte de *Maccagno* (1618-1645)
 CNI IV 213.28
Scarfèa IV 26.38
 MF Genève, p. 50-51

IMITATIONS DE MONNAIES D'URI

- 34 S★POS★PRO★MIRANDVLÆ
- Buste de profil à droite
 OMNIA★HINC·/★ET★HVIC★
 Aigle à deux têtes, surmontée d'une croix, en bas un écusson avec un oiseau
Mirandola
 Alexandre I Pico (1602-1637)
 Teston s.d., imitation du dicken d'Uri
 CNI IX 172.3 var.; pl. XIII 19

P & S 109-115
Scarfèa IV 37.65
SLM 13590

- 35 ·SANCT· AVGVSTINVS★ADVO★
Buste de profil à droite, 16-19

★TVTISSIMA·OVIES
Aigle à deux têtes; au-dessus une couronne
Mirandola
Alexandre I Pico (1602-1637)
Teston 1619, imitation du dicken d'Uri
P & S 109-115
CNI IX 151.36/37
Scarfèa IV 37.68
SLM 13210

- 36 ·MONETA·NOVA·ARGENTEA·PR·ELM·
Aigle à deux têtes, surmontée d'une croix

SANCTVS·VIVIEN·ARCHI·EPIS·
Buste de profil à droite
Atelier monétaire de l'Italie du Nord
Teston, imitation du dicken d'Uri, 1621
SLM 9955
P & S 114
Scarfèa IV 37.69 (Piémont)

IMITATIONS DE MONNAIES DES CANTONS PRIMITIFS

- 37 PETRVS·LVCAS·FLISCVS·LA.M.C.
Aigle à une tête, surmonté d'une couronne
Rv.: SANTVS·TEONESTVS·MAR·
Le saint debout, de face
Teston s.d., imitation du type de Bellinzona, frappé à *Messerano* par Pierre Lucas Fieschi (1528-1548)
CNI II 315; pl. XXIX 4
Scarfèa, manque
SLM 11031
Schwyz XV 7 rev., XVII 36 rev.
- 38 VRANIE·SVIT·ET·VNDERVALD·
Les écussons des trois cantons, surmontés d'une aigle à deux têtes
Rv.: SANCTVS·TEONESTVS·M ...
Le saint debout, de face

Imitation du teston des trois cantons, de Bellinzone, frappé par P.L. Fieschi à *Messerano* (1528–1548)

SLM 11073

CNI II 315.43

Schwyz XV 7

Scarfèa III 75.171

39 FERDI · ROMA · IMP · SEM · AV · AVST ·

Aigle à deux têtes; dans un cercle $\frac{1}{3}$

MONETA · NOVA · ARGENT · BAT ·

Trois écussons

Imitation du groschen, frappé par les trois cantons, à Altdorf, entre 1548 et 1605, pièce émanant de l'atelier de Guillaume, baron de *Batenbourg* (1556–1573).

P & S 60.1

SLM 10.613

v. der Chijs, Gelderland, 184.55; pl. XV.55

Scarfèa, manque

40 MATI · DG · EL · RO · IMP · SEM · A ·

Aigle à deux têtes, surmontée d'une croix; dans un cercle 3

Rv.: (M)ONET NOVA ARG BAT I SI

Trois écussons

Imitation du groschen des trois cantons, frappé à Altdorf, entre 1548 et 1605. Cette pièce est très certainement de Batenbourg, frappée, pensons-nous, par le baron Maximilien (1602–1641)

P & S 60.1

SLM 10.614

v. der Chijs, Gelderland, manque

Scarfèa, manque

41 SVB · VO ... A · SALAR · TVARVM

Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne, dans un cercle $\frac{1}{3}$

Rv.: MONETA · CO ...

Trois écussons

Correggio

Camillo d'Austria (1597–1605)

Parpajolo da 3 soldi

Imitation du type des trois cantons

SLM 6245

CNI IX 30/31, 135/145; pl. III 6

Scarfèa, manque

42 ♫ MOETA · COMITVS · CORRIGO

Trois écussons

SVB VMBRA · ALAR · TVARVM

Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne au centre, dans un cercle¹,
Correggio

Imitation du type des trois cantons

SLM 11406

CNI IX 30/31, 135/145, pl. III

Scarfēa, manque

43 MON ... COM: CORIG ...

Trois écussons

DEO ... GLO ...

Double croix

Correggio

Camillo d'Austria (1569–1615)

Imitation du tirolino de Bellinzone

SLM 10364

CNI IX 35/36 184; pl. III 1

Schwyz XVI 15?

Scarfēa, manque

IMITATIONS DE MONNAIES DE SOLEURE

44 MONETA · NOVA · ARGENTEA · BATENBORGEN

Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne

Rv.: SANCTVS★VICTOR★MARTIR

Guerrier debout

Seigneurie de Batenbourg

Guillaume de Bronkhorst (1556–1573)

Thaler s.d., imitation du type de Soleure

SLM 10609

S 49–53

v. der Chijs, Gelderland, XII 27/29

Scarfēa IV 31.49

45 DENA · NOVVS · D · BATENB · TRIGINTA · STVFER

Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne

Rv.: SANCTVS★VICTOR★MARTIR★

Guerrier debout

Seigneurie de Batenbourg

Guillaume de Bronkhorst (1556–1573)

Thaler s.d., imitation du type de Soleure

SLM 10611

CM placard, 13 avers

S 49–53

v. der Chijs, Gelderland, XII 27/29
Scarfēa IV 30.50

46 MONETA · NOVA ★ ARGENTA · BATENBORGEN

Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne

Rv.: SANCTVS ★ VICTOR ★ MARTIR ★

Guerrier debout

Seigneurie de Batenbourg

Guillaume de Bronkhorst (1556–1573)

½ thaler s.d., imitation du type de Soleure

SLM 10610

S 49–50

Scarfēa, manque le ½ thaler

47 DENA ★ NOVVS ★ D ★ BATENB ★ QVEM ★ DE ★ STV ...

Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne

Rv.: SANCTVS ★ VICTOR ★ MARTIR ★

Guerrier debout

Seigneurie de Batenbourg

Guillaume de Bronkhorst (1556–1573)

½ thaler s.d., imitation du type de Soleure

SLM 10612

S 49–50

Scarfēa, manque

48 MONETA ★ NO ★ ARGEN ★ ZEA ★ BA ★ B

Aigle à deux têtes, surmonté d'une couronne, trois écussons au centre

Rv.: SANCTVS . . . MARTINVS . . .

Guerrier debout

Seigneurie d'Heyd et Blyt

Guillaume I de Bongard (1564–1596)

Thaler s.d., imitation du type de Soleure

SLM 9913

S 49–50

RBN 1874, pl.V 8

Scarfēa IV 32.51

49 GVIL . . . CO . . . D . . . MON . . . Z . . . D . . . D . . . BI . . . HE . . . BOX . . . HO . . . ZWI‡

Lion marchant à gauche

(Guilelmus, comes de Monte et dominus de Biland, Hedel, Boxmer, Homoet et Wisch.)

Rv.: SANCTVS . . . PANICRATIVS

Guerrier debout

Comté de Berg s'Heerenberg

Comte Guillaume IV (1546–1586)

Thaler s.d., imitation du type de Soleure

SLM 12959
S 53a
s'Heerenberg, pl. 3.40
Scarfēa, manque

- 50 ⚡GVIL★C★O★D★MON★Z★DNS★D★BIL★HE★BOX★HO★
ZWI3
Lion marchant à gauche
(Guilelmus, comes de Monte et dominus de Biland, Hedel, Boxmer, Homoet et
Wisch)
Rv.: SANCTVS★PANCRAT/IVS NVM★30★SEV
Guerrier debout
Comté de Berg s'Heerenberg
Comte Guillaume IV
Thaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 10889
S 52
s'Heerenberg, pl. 3.40
- 51 MA·GEBO·DO:V·FR·THO:IE·RV·O:VVAN
Lion marchant à gauche
(Maria, geborne Dochter und Froiken (Fräulein) tho Iever, Rustringen, Ostrin-
gen/Wangerland)
Rv.: SANCTVS*IODOCVS*MARTIR (saint Josse)
Guerrier debout
Seigneurie d'Jever
Marie d'Jever (1517-1575)
Jodocusthaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 10320
CM placard 9
S 49-53
Scarfēa, manque
- 52 BONIFA : MAR : MONTIS · F ·
Ecusson surmonté d'une aigle à deux têtes et accosté des lettres BM
Rv.: SVB : TVVM * PRESI ▲ OIVM · ♫
Croix avec une fleur de lys dans chaque canton
Casale
Boniface I Paléologue (1483-1494)
Grosso, imitation du batz de Soleure
CNI II 101-102, 2/10; pl. VIII 15
SLM 12784
Scarfēa IV 33.53
S 37

IMITATIONS DE MONNAIES DE ZOUG

53 + SI : PRONOBIS : QVIS : CON : NO

Ecusson de Zoug, surmonté de la date 1617

Rv.: ⚡SYRVS : AVSTRIAC : COR

Aigle à deux têtes, surmontée d'une croix, au centre 3

Imitation du groschen, frappée par Siro d'Austria (1615–1630) en 1617, à *Correggio*. Zoug n'a pas frappé de groschen de ce type au-delà de 1608. Le graveur de Correggio imitait très certainement celui frappé à Zoug en 1607.

SLM 11.114

Zoug, 104.35, pl. II 27

CNI IX 56/57-19/24; pl. IV 14

54 MO · NO · ARG · SYR · AVS · C · PRI

Buste à droite

SVB · VMBRA · ALARVM · TVARVM

Aigle surmonté d'une croix

Imitation du teston de Zoug, frappé à partir de 1609, par Siro d'Austria (1615–1630), à *Correggio*

SLM 12.960

Zug, 116.55, pl. II 55

CNI IX 61.48/52; pl. V 1

Scarf a IV 41.75

La pi e reprod ue par Wielandt   la planche I 4 n'est pas un teston, mais bien un demi-teston, plappart de 12 creuzers. Son poids n'est d'ailleurs que de 4,8 g environ.

IMITATION D'UN TESTON DE SCHAFFHOUSE

55 MON · NOVA · TER · AVSTRIA · COR · PRIN:

Aigle

· LA · ... EVS · C CONTRITVS : E ...

Pi e frappée   *Correggio* par Siro d'Austria (1615–1630)

SLM 13.502

CNI IX 63.62/67; pl. V 4

Scarf a IV 29.46/47

Schaff. 191.512 ss., pl. XIX 514

IMITATION D'UN TESTON DE LA VILLE DE SAINT-GALL

- 56 MONETA · NOVA · SANCTI : GALLI
Aigle
• SANCTVS : . . ARV : CLL
Buste à peine visible
Pièce frappée dans un atelier non identifié.
SLM 13329
Coraggioni, pl. XXX 17

IMITATIONS DE MONNAIES DES GRISONS

- 57 GIO · BT · CO · DE · DEX · VICA · IMP.
Ecusson imitant celui de Misox

SANCTV GIORGIVS ·
Saint Georges terrassant le dragon
Cavallotto frappé par Gio. B. Tizzone (1525–1533), d'après le type de Misox, à
Desana
SLM 11070
Tr. 1033
CNI II 236.40; pl. XXI 3
Scarfèa, manque
- 58 * IN · MANIBVS · LINGVEM · ORS · ET · VIC
Ecusson imitant celui de Misox

SANCTVS · AGHAPITI
Le saint terrassant le dragon
Grosso, frappé par Bonifacio Ferrero (1525–1543) à l'atelier des abbés de S. Benigno di Fruttuaria à *Montanaro*.
SLM 11047
CNI II 364.48; pl. XXX 3
Tr. 1033
Scarfèa, manque
- 59 IOHAN · BAPTIST : ORDI · LIN · 1617
Buste de profil à droite
Rv.: MONETA · NOVA · ARGENTEA · SANCTI
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne
Dicken 1617, imitation de celui de l'évêché de Coire, dans un atelier non identifié.
SLM 6312
Tr. 413

- 60 NISI · DOMINVS · VOBISCVM 1622
 Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne
- MON · NOVA · A · CTA · . . . VRRE ·
 Saint assis de face
Maccagno, Giacomo III Mandelli, comte (1618–1645)
 Ducat d'or 1622
 Imitation de la monnaie de Coire
 CNI IV 212.14/19
 SLM 345
 Tr. 431
 Scarfèa, manque

IMITATIONS DE MONNAIES DE GENÈVE

- 61 ·) BENIVA · CI · T · A · S · 1550
 Armes de Genève, surmontées de l'aigle bicéphale
 Rv.: ⚡ : U · OST : TE : NE : BT ⚡ A · OV · X
 Croix pattée et fourchée des sols de Genève
 Sol de 1550, imité à *Montanaro* par l'abbé de San Benigno di Fruttuaria, Ferdinand Ferrero (1547–1580)
 R, p. 297
 ED 233.193
 CNI II 367, manque
 Scarfèa, manque
- 62 IVL(ius) CAE · (sar) Gon(zaga) · M(archio) · S(acri) · R(omani) I(mperi) P(rin-
 ceps) S.
 1583 au-dessus des armes de Genève
 Rv.: + POST · TENEBRAS · FIET · LVX
 Croix ornée, à branches en balustres, dans un entourage formé de quatre arceaux
 Pièce de trois-sols imitée à *Pomponesco* par Jules-César Gonzague (1583–1593).
 SLM 11.407
 MF Genève, 2
 ED 263.309; pl. IV 38
 CNI IV 512.26/27; pl. XLI 24
 Scarfèa IV 16.9
- 63 MONETA · N · D · C · RA · C · 1586
 Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire
 Rv.: POST · TENEBRAS · LVX · C ·
 Croix du sol de Genève
 Sol de 1586, imité à *Passerano*, par Percivale II Pallavicino (1589–?)
 MF Genève, p. 10
 R, p. 294

CNI II 377.12; pl. XXXVI 8
Scarfèa IV 18.15
ED 243.232

- 64 GENVINA · CIVILIT · 1596
Ecusson genevois, surmonté de l'aigle
Rv.: POST · TENEBRAS · LVX · G
Croix pattée, fourchée et évidée
Sol de 1596, imité à *Gazzoldo* par un Ippolito anonyme (1591–1596)
SLM 10.528
R, p. 294
ED 245.241
CNI IV 204.35; pl. XVI 8
Scarfèa IV 18.13
- 65 GENEVA CIVITAS 159.
Rv.: POST · TENEBRAS · LVX · G.
Même sol, imité dans le même atelier.
R, p. 294
CNI IV 204.34
Scarfèa IV 18.12
- 66 GENVINA · CIVILT · 1595
Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire
Rv.: POST · TENEBRAS · LVX · G ·
Croix pattée à trois encoches
Quart de 1595, imité par Jules-César Gonzague (1583–1593), comte de *Pomponesco*.
MF Genève, 3
ED 188.29; pl. I 7
CNI IV 513.39
Scarfèa IV 18.18 l'appelle demi-parpailolle
- 67 ★LVX E TENEBRIS★LVCET
Rv.: CRUX CRIST SALVNOS
Pièce de trois-quarts, ou neuf-deniers, imitée à *Desana* par le comte Delfin Tizzone (1583–1598)
MF Genève, II, p. 11
R, p. 294
ED 220.148
CNI II 246.22/23; pl. XXII 2
Scarfèa IV 17.10
Coraggioni, pl. XLVII 17
Scarfèa IV 17.10

68 GENVIT·VITA·LEO·1592

Imitation de l'écusson de Genève sur lequel l'aigle est remplacée par un lion

Rv.: LVX + E + TENEBRIS + LVCIT

Légende coupée par les branches d'une croix longue qui traverse un entourage formé par quatre arceaux

Même pièce de trois-sols, imitée à *Messerano* par Bessus Ferrero Fieschi (1629-1667)

MF Genève, 4

R, p. 295

ED 220.147, pl. II 21

Coraggioni, pl. XLVII 17

Scarfèa, manque

CNI II 348.93

69 GENVINA·CIVITAS· 1591

Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire

Rv.: POST·TENEBRAS·LVX

Croix pattée, fourchée et évidée

Sol de 1591, imité à *Pomponesco* par Jules César Gonzague (1583-1593)

MF Genève, p. 53.3

ED 230.183, pl. III 28

CNI IV 513.39

Scarfèa IV 18.18

70 GENVINA·CIVILITAS 1591

Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire

Rv.: POST·TENERAS·LVX

Croix pattée, fourchée et évidée

Même pièce, imitée par le même.

SLM 11.071

MF Genève, p. 52.3

R, p. 294

CNI IV 513.39

Scarfèa IV 18.18o71

71 GENVINA CIVILITAS 1591

Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire

Rv.: POS·T·TENERAS LVX

Croix pattée, fourchée et évidée

Même pièce, même atelier.

MF, pl. III 3

Liste des ateliers

Batenbourg	39, 40, 44-47
Berg s'Heerenberg	49, 50
Casale	52
Castiglione	5-7, 11
Correggio	41-43, 53-55
Desana	12-14, 18, 21, 25, 26, 57, 67
Frinco	8-10
Gazzoldo	64, 65
Heyd et Blyt	48
Jever	51
Maccagno	32, 33, 60
Messerano	2, 19, 20, 22, 23, 27, 29-31, 37, 38, 68
Mirandola	34, 35
Montanaro	15-17, 58, 61
Passerano	24, 28, 63
Pomponesco	62, 66, 69-71

Note de lecture

Le travail de C. Lavanchy mérite quelque réflexion. L'étude des frappes d'imitation nous ouvre les yeux sur la diversité des aspects de l'activité de certains ateliers piémontais et lombards. Parler de fausse monnaie est trop rapidement éluder les questions que posent ces frappes.

Il est manifeste que ces petites principautés n'avaient pas besoin pour leur commerce de toutes ces émissions. Elles représentaient pour ces ateliers une marchandise d'exportation. Exporter veut dire pourvoir une région étrangère de produits qui manquent chez elle. Réciproquement, on importe les objets, les marchandises qui font défaut. Il en est de même pour la monnaie de billon. On conçoit mal une région suffisamment pourvue de numéraire accepter des pièces étrangères, si ce n'est fortuitement, en petites quantités.

Les régions, par contre, pauvres en instruments d'échange que sont les monnaies acceptent avec empressement tout apport complémentaire, bon ou mauvais.

Notre génération a vécu ce phénomène durant les deux dernières guerres. Le numéraire faisait défaut, on vit circuler des timbres-poste, des pièces émises par des particuliers. En Italie toutes les banques régionales imprimaient des billets de banque que les caisses de l'Etat refusaient mais qui, en attendant, pourvoyaient la circulation d'instruments d'échange.

Il en fut de même, nous apparaît-il, durant la seconde partie du XVI^e siècle. Nous l'avons montré dans un article sur le Valais dans la lutte, au XVI^e siècle, contre les monnaies étrangères, paru dans *Vallesia* 1978, 343-355.

Sur l'activité elle-même de ces petits princes italiens nous nous bornerons à en donner un exemple. Rodolphe Gonzague a fait frapper, entre 1585 et 1604, à Castiglione

delle Stiviere un nombre étonnant de monnaies s'inspirant dans leurs effigies et légendes de celles d'autres princes (ci-dessus, n°s. 5 à 7).

La variété des coins est particulièrement frappante. Pour citer quelques exemples il nous suffit d'ouvrir le tome IV du Corpus Nummorum Italicorum. Les pièces de Rodolphe Gonzague portent les numéros 1 à 407. Mais 24 d'entre elles seulement sont des frappes autonomes. Le reste est d'imitation: 36 pour Bologne, 102 pour Montalto; plus près de nous 43 savoyardes, 9 françaises et 6 de Sion - toutes des frappes de Hildebrand de Riedmatten.

L'étude des imitations monétaires est pleine d'embûches. Il est souvent difficile de savoir lequel a imité l'autre. C'est le cas, nous semble-t-il pour les testons de Lausanne, portant les numéros 17 à 23 du catalogue de Ch. Lavanchy. Les pièces 21, 22 et 23 sont peut-être imitées de celle de Lausanne. Il est par contre quasi certain que la pièce originale, imitée à l'atelier de Lausanne, est celle frappée à Carmagnola par Michel-Antoine, marquis de Saluces (1504-1528), comme nous l'écrivions en 1978 (Vallesia 33, 345), suivant en cela D. Dolivo:

«Ce teston fut imité plus près de chez nous, à Lausanne, par l'évêque Sébastien de Montfalcon (1517-1536), probablement selon l'ordonnance du 26 juillet 1521, par laquelle ce prélat chargeait son maître-monnayeur de frapper les premiers testons connus de l'atelier de Lausanne. Cette imitation n'a rien de surprenant, car nous savons que ce maître-monnayeur, Virgile Forgeri, originaire de Chieri, au Piémont, était arrivé à Lausanne avec ses poinçons personnels. Or l'atelier de Carmagnole du marquis de Saluces se trouve à une vingtaine de kilomètres au sud de Chieri.»

Pour ce qui est des testons portant les numéros 17, 18, 19 et 20 D. Dolivo (p. 32) les donnait pour des imitations de testons de Louis II de Messerano (1528-1532). Là surtout il est difficile de dire quel atelier a le premier frappé ces testons au saint assis. On en connaît de Montanaro (1528-1548), Desana (1525-1533), Messerano (1527-1548). Ceux de Lausanne sont de 1517 à 1536. Nous avons vu que le monnayeur de l'évêque de Lausanne, Virgilio Forgeri a dirigé l'atelier à partir de juillet 1521, c'est-à-dire antérieurement aux dates rappelées ci-dessus pour les trois ateliers piémontais. La question peut rester ouverte, d'autant plus que D. Dolivo n'apportait aucun élément déterminant.

Ces remarques ne sont pas pour critiquer le travail de Ch. Lavanchy. Elles n'ont d'autre but que de mettre en évidence les difficultés de reconstituer l'arbre d'ascendance de beaucoup d'imitations, surtout lorsqu'elles ont été frappées simultanément dans différents ateliers.

La série présentée par Ch. Lavanchy n'est bien sûr pas exhaustive. Elle rassemble avant tout les pièces conservées dans les collections de notre pays. Puisse cette modeste publication attirer l'attention des conservateurs et des collectionneurs sur cette page si caractéristique de l'histoire monétaire de nos régions, à la fin du XVI^e siècle.

Colin Martin

Evêché de Sion



1



2



3



4



5



6



8



9



12



12



12



13





14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses



24



25



26



Lucerne



27



28



29



30



31



32



33



Uri

PLANCHE 44



34



35



36



Cantons primitifs



37



38



39



40



41



42



43

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses



44



45



46



47



48



49



50



51



52



C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses



53



54



Schaffhouse



55



St-Gall



56



Grisons



57



58



59



60

Genève



62



62



64



68



70



70



66



